

THE DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE
SUBSIDIZED CHILD CARE
EMPLOYMENT VERIFICATION FORM
SWEN POU TIMOUN SIBVANSYONE
FÒMILÈ VERIFIKASYON ALPWAYMAN

POU ENFÒMASYON SÈLMAN– TANPRI PA RANPLI FÒMILÈ KI TRADUI A

Department of Early Education and Care (EEC) bay èd finansye pou edikasyon bonè ak swen pou Fanmi nan Massachusetts ki elijib yo. Pou kalifye, fok Fanmi yo satisfè egzijans revni EEC yo epi demontre yon bezwen pou sèvis. Bezwen pou sèvis defini kòm kantite tan swen timoun nesesè akòz patisipasyon Paran an (ki enkli gadyen) nan yon aktivite ki apwouye. Aktivite ki apwouye ki etabli yon bezwen pou sèvis enkli anplwayman, edikasyon, ak fòmasyon.

Se pou aplikan swivi yo ranpli fòmilè sa a:

- Yon aplikan ki fenk komanse travay ki poko ka founi souch chèk pou dokimante revni li pandan youn mwa (andan 4 semèn nan peryòd dènye 6-semèn yo);
- Yon aplikan ki travay pou tèt pa l, ki enkli travayè ak kontra endepandan/travayè sou kontra;
- Yon aplikan ki touche lajan kach, chèk pèsonèl oubyen manda, ke li travay pou oubyen ap travay kòm yon travayè ak kontra endepandan/travayè sou kontra pou yon moun oubyen biznis.

Objektif fòmilè sa a se pou verifye:

- estati anplwayman yon aplikan;
- konbyen èdtan li travay pa semèn;
- konbyen revni li touche pou èdtan travay sa yo; epi
- ke yon Paran elijib pou èd finansye EEC epi, si yo twouye li elijib, konbyen swen timoun li ka resevwa.

ENSTRIKSYON POU RANPLI FÒMILÈ SA A

Remake: Nou pa ka detèmine elijibilité yon moun pou èd finansye EEC sof si tout seksyon nan fòmilè sa a ranpli ne epi li remèt bay Administratè Sibvansyon an. Li enpòtan ou ranpli fòmilè sa a epi remèt li pi vit ki posib.

Enstriksyon pou Èd finansye EEC Aplikan (Paran):

1. Tanpri ranpli Seksyon I, II, ak III nan fòmilè sa a.
2. Are you ranpli Seksyon sa yo, ou dwe fè epi kenbe yon kopi pou dosye pa w avan ou remèt fòmilè a bay moun k ap verifye anplwayman w.
3. Si w se yon nouvo anplwaye oubyen anplwaye egzistan nan yon biznis epi ou touche kach, fok ou bay anplwayè w fòmilè sa a pou l ranpli Seksyon IV epi voye fòmilè a bay Administratè Sibvansyon an.
4. Si w se yon travayè ak kontra endepandan/travayè sou kontra, fok ou bay moun/biznis ak ki ou gen kontra fòmilè sa a pou l ranpli Seksyon IV epi voye li bay Administratè Sibvansyon an.
5. Si w travay pou tèt pa w, fok ou bay youn nan kliyan w yo oubyen founisè w yo fòmilè sa a pou l ranpli Seksyon IV epi voye li bay Administratè Sibvansyon an.
6. Moun k ap verifye anplwayman w dwe ranpli Seksyon IV epi fok li voye fòmilè sa a bay Administratè Sibvansyon an.

Enstriksyon pou Moun k ap Verifye Anplwayman an:

Tanpri ranpli Seksyon IV nan fòmilè sa a. Tanpri fè epi konsève yon kopi pou dosye pa w yo epi voye orijinal la ansanm ak nenpòt dokimantasyon sipò bay Administratè Sibvansyon an.

THE DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE
SUBSIDIZED CHILD CARE
EMPLOYMENT VERIFICATION FORM
SWEN POU TIMOUN SIBVANSYONE
FÒMILÈ VERIFIKASYON ALPWAYMAN

SEKSYON I: ENFÒMASYON ANPLWAYMAN

Se pou aplikan pou èd finansye EEC a ranpli sa a.

1. Non Aplikan an (Paran): _____

2. Kalite Anplwayman

a. Tanpri make deklarasyon ki pi byen dekri nati anplwayman w.

- Mwen se yon nouvo anplwaye nan biznis ki endike anba a. *Tanpri ranpli b ak e anba a epi sote c ak d.*
- Mwen se yon anplwaye egzistan nan biznis ki endike anba a. *Tanpri ranpli b ak e anba a epi sote c ak d.*
- Mwen travay kòm yon travayè ak kontra endependan/travayè sou kontra pou biznis ki endike anba a. *Tanpri ranpli b, c, d ak e anba a.*
- Mwen travay pou tèt pa m. *Tanpri make non ak adrès biznis ou, si aplikab, anba nan b, apre sa ranpli c ak d, epi sote e.*

b. Non Biznis la: _____

Adrèse: _____

Telefòn: _____

c. Si w se yon travayè ak kontra endependan/travayè sou kontra oubyen ou travay pou tèt pa w, tanpri dekri ki kalite travay ou fè oubyen nati biznis ou a (*pa egzanp, Mwen kondwi yon taksi*).

d. Si ou se yon travayè ak kontra endependan/travayè sou kontra oubyen ou travay pou tèt pa w, eske w fè travay pou oubyen founi sèvis pou plizye kliyan?

- Wi
- Non

e. Si ou se yon anplwaye oubyen travayè ak kontra endependan/travayè sou kontra, eske w touche kach oubyen chèk pèsonèl oubyen manda nan men biznis ki endike pi wo a nan b?

- Wi
- Non

SI W TOUCHE KACH, w ap oblige founi yon kopi dènye papye taks federal ou, ki enkli tout fòmilè aplikab yo, osi byen ke yon transkripsyon taks revni federal.

SI W TOUCHE CHÈK PÈSONÈL OUBYEN MANDA, w ap oblige founi kopi chèk oubyen manda ki anile ki reflete peman pou 4 semèn nan dènye 6 semèn yo, osi byen ke kopi dènye papye taks federal ou, ki enkli tout fòmilè aplikab yo, osi byen ke yon transkripsyon taks revni federal.

THE DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE
SUBSIDIZED CHILD CARE
EMPLOYMENT VERIFICATION FORM
SWEN POU TIMOUN SIBVANSYONE
FÒMILÈ VERIFIKASYON ALPWAYMAN

3. Tanpri mete dat ou te komanse anplwayman w, dat ou te komanse kòm yon travayè ak kontra endepandan/travayè sou kontra, oubyen dat ou te komanse ap travay pou tèt pa w.

Pa egzanp, 15 Janviye 2007

4. Konbyen èdtan pa semèn ou travay? _____ èdtan

Si orè travay ou varye, tanpri mete minimòm ak maksimòm èdtan pa semèn ou ka travay (pa egzanp, ant 20-25 èdtan pa semèn).

5. Konbyen revni, ki enkli poubwa, ou resevwa pa semèn pou èdtan travay sa yo? _____

Si revni w varye, tanpri mete mwayen nan konbyen revni ou resevwa pa semèn.

6. Tanpri dekri orè travay ou chak semèn (*pa egzanp, 8è00 a.m. pou 4è00 p.m. Lendi, Mèkredi, ak Vandredi*).

SEKSYON II: OTORIZASYON POU DISTRIBISYON DE ENFÒMASYON

Se pou aplikan pou èd finansye EEC a ranpli sa a.

Mwen ap mande èd finansye pou swen timoun nan men Department of Early Education and Care. Mwen otorize:

- moun ki endike nan Seksyon IV distribye enfòmasyon sou mwen ke yo mande sou fòmilè sa a;
- moun ki endike nan Seksyon IV pataje enfòmasyon ki gen rapò ak estati anplwayman mwen, orè travay mwen, ak revni mwen ak ajans resous ak rekòmandasyon swen timoun Administratè Sibvansyon an ak/oswa EEC pou detèmine elijibilite mwen pou èd finansye; epi
- Administratè Sibvansyon an ak/oswa EEC kontakte moun ki endike nan Seksyon IV pou verifye enfòmasyon mwen bay sou fòmilè sa a.

Mwen konprann ke desizyon mwen pou m otorize moun ki endike nan Seksyon IV pou l pataje enfòmasyon sou estati anplwayman mwen, orè travay mwen, ak revni mwen ak Administratè Sibvansyon an ak/oswa EEC volontè. Sepandan, mwen konprann ke si mwen pa otorize moun ki endike nan Seksyon IV pou l pataje enfòmasyon sa a, Administratè Sibvansyon an ak/oswa EEC, p ap kapab fè yon detèminasyon sou elijibilite mwen pou èd finansye pou swen timoun.

Enprime Non Paran an: _____ Dat: _____

Siyati Paran an: _____

ADRÈS	VIL	ETA	KÒD ZIP
NIMÉWO TELEFÒN			ADRÈS IMÈL

THE DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE
SUBSIDIZED CHILD CARE
EMPLOYMENT VERIFICATION FORM
SWEN POU TIMOUN SIBVANSYONE
FÒMILÈ VERIFIKASYON ALPWAYMAN

SEKSYON III: SÈTIKASYON

Se pou aplikan pou èd finansye EEC a ranpli sa a.

Mwen sètifye ke enfòmasyon mwen te bay nan Seksyon I ak II nan fòmilè sa a, ak tout konesans ak kwayans mwen, vre ak presi. **Mwen konprann ke SI MWEN TOUCHE KACH, mwen responsab pou m founi yon kopi dènye dokiman taks revni federal mwen yo, ki enkli tout fòmilè aplikab yo, osi byen ke yon transkripsyon taks revni federal. Epi tou mwen konprann ke si mwen TOUCHE CHÈK PÈSONÈL OUBYEN MANDA, m ap oblige founi kopi chèk oubyen manda ki anile ki reflete peman pou 4 semèn nan dènye 6 semèn yo, osi byen ke kopi dènye papye taks federal ou, ki enkli tout fòmilè aplikab yo, osi byen ke yon transkripsyon taks revni federal.**

Mwen sètifye ke enfòmasyon mwen te bay on fòmilè sa a ak tout konesans ak kwayans mwen, vre ak presi. Mwen konprann ke bay enfòmasyon ki fo oubyen twonpe an koneksyon ak aplikasyon mwen pou èd finansye EEC, resevwa èd finansye EEC kòm yon rezulta nenpòt enfòmasyon ki fo oubyen twonpe, ak/oswa kache oubyen sere enfòmasyon pou objektif de etabli oubyen kenbe elijibilite oubyen ogmante nivo èd swen timoun kapab lakòz yon tèminasyon imedya de sibvansyon swen timoun mwen an. Epi tou mwen konprann ke mwen dwe **rapòte nan lespas trant (30) jou nenpòt chanjman tanporè oubyen non-tanporè**. Chanjman tanporè yo enkli: nenpòt absans nan yon aktivite Paran ki apwouye pou yon tan ki limite akòz yon maladi oubyen nesesite pou pran swen yon manm Fanmi; nenpòt entèripsyon nan travay pou yon travayè sezonye ki p ap travay ant sezon travay ki nòmal pou endistri a; nenpòt konje oubyen vakans pou Paran k ap patisipe nan edikasyon oubyen fòmasyon; nenpòt rediksyon nan èdtan travay, fòmasyon oubyen edikasyon, depi Paran an ap toujou travay oubyen asiste fòmasyon oubyen edikasyon; nenpòt lòt sispanson aktivite Paran ki apwouye ki pa depase 12 semèn; ak chanjman de rezidans andan Leta a. Chanjman Non-Tanporè yo enkli: revni total nan kay la depase 85% SMI; chanjman nan enfòmasyon kontak pou Fanmi a; chanjman nan konpozisyon kay pou pandan plis pase 30 jou total pandan yon otorizasyon 12 mwa; chanjman nan aranjman gad timoun; nenpòt chanjman adrès deyò eta a; oubyen nenpòt chanjman oubyen sispanson nan patisipasyon nan travay, fòmasyon, oubyen edikasyon Paran an ki dire plis pase 12 semèn. Mwen konprann ke echwe pou rapòte yon chanjman non-tanporè kapab lakòz yon Vyolasyon Pwogram Entansyonèl epi mwen ka sibi diskalifikasyon.

Siyati Paran an: _____ Dat: _____

SEKSYON IV: VERIFIKASYON ANPLWAYMAN PA TWAZYÈM PATI

Se pou moun k ap verifye anplwayman aplikan pou èd finansye EEC a ranpli sa a.

Tanpri make bwat anba ki pi byen dekri relasyon biznis ou ak aplikan an.

- Mwen se anplwayè aplikan an. *Si w te make bwat sa a, tanpri ranpli Pati A ak C anba a epi sote Pati B.*
- Aplikan an se yon travayè ak kontra endependan/travayè sou kontra ak ki mwen gen kontra. *Si w te make bwat sa a, tanpri ranpli Pati A ak C anba a epi sote Pati B.*
- Mwen se yon kliyan aplikan an. *Si w te make bwat sa a, tanpri sote Pati A anba epi ranpli sèlman Pati B ak C.*
- Mwen founi byen oubyen sèvis bay aplikan an kòm yon pati nan biznis li. *Si w te make bwat sa a, tanpri sote Pati A anba epi ranpli sèlman Pati B ak C.*

Tanpri endike anba a dat aplikan an te komanse anplwayman oubyen, si aplikan an se yon travayè ak kontra endependan/travayè sou kontra ak ki ou gen kontra, tanpri endike dat li te premye komanse ap travay pou w.

DAT KOMANSMAN ANPLWAYMAN:_____

THE DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE
SUBSIDIZED CHILD CARE
EMPLOYMENT VERIFICATION FORM
SWEN POU TIMOUN SIVBANSYONE
FÒMILÈ VERIFIKASYON ALPWAYMAN

Pati A: Se pou anplwayè aplikan an, oubyen si aplikan an se yon travayè ak kontra endepandan/travayè sou kontra, pa moun/biznis ki gen kontra ak aplikan an ranpli sa a.

1. Tanpri dekri kalite travay aplikan fè, konbyen èdtan li travay pa semèn, enkli orè chak semèn, ak konbyen revni li resevwa pou èdtan travay sa yo. *Pa egzanp, Mwen anplwaye Jane Doe kòm yon anplwaye sou kontra pou l'kondwi yon taksi chak Lendi, Madi, ak Vandredi apati 8è00 a.m. pou 6è00 p.m. Jane Doe travay 30 èdtan pa semèn epi li touche \$300 pa semèn plis poubwa.*
-
-
-

Tanpri founi enfòmasyon swivi you sou biznis ou.

2. Non Biznis la: _____
3. Adrès Biznis la: _____
4. Telefòn Biznis la: _____
5. Nati Biznis la: _____
6. Nimewo Sekirite Sosyal: _____ OSWA Nimewo Idantifikasiyon Anplwayè a (EIN)¹: _____
7. Estati Antrepriz Biznis la: (Tanpri tcheke youn nan swivi yo)
- _____ Yon Sèl Pwopriyetè _____ Patenarya _____ Kòporasyon _____ Kòporasyon-S
8. Nimewo Sètifikasi *Doing Business As* (DBA): _____ (*Si aplikab*)
9. Vil/Komin Kote DBA a te Depoze: _____ (*Si aplikab*)
-

PATI B: Se pou kliyan oubyen founisè k ap verifye anplwayman aplikan pou èd finansye EEC a ranpli sa a.

1. Tanpri make bwat anba a ki pi byen dekri relasyon biznis ou ak aplikan an.

- Mwen se yon kliyan aplikan sa a.
 Mwen founi byen oubyen sèvis pou aplikan sa a kòm yon pati nan biznis li.

2. Sa fè konbyen tan ou depi w se yon kliyan/founisè pou aplikan an?
-

¹ Sa a rele Nimewo Idantifikasiyon Federal oubyen *Federal Identification Number* tou

**THE DEPARTMENT OF EARLY EDUCATION AND CARE
SUBSIDIZED CHILD CARE
EMPLOYMENT VERIFICATION FORM
SWEN POU TIMOUN SIBVANSYONE
FÒMILÈ VERIFIKASYON ALPWAYMAN**

3. Tanpri dekri kalite travay aplikan an fè, enkli nati byen/sèvis ou founi yo. *Pa egzanp, Jane Doe gen biznis nan jaden epi li fè travay jaden.*

4. **Si w se yon kliyan aplikan an**, chak konbyen tan ou achte byen/sèvis nan men moun sa a? *Pa egzanp, Jane Doe okipe gazon mwen de fwa pa mwa pandan mwa Avril-Novem yo.*

5. **Si w founi byen oubyen sèvis pou aplikan an**, chak konbyen tan ou founi byen oubyen sèvis pou moun sa a? *Pa egzanp, Mwen libre founiti biwo pou Jane Doe youn fwa pa mwa.*

6. Eske w konnen konbyen èdtan pa semèn aplikan an travay ak/oswa lè ouvèti li yo?

Wi Non

7. Si w te repòn Wi pou kesyon 6, tanpri mete anba èdtan travay chak semèn ak/oswa lè ouvèti yo pou aplikan an.

Pati C: Se pou tout moun k ap verifye anplwayman yo ranpli sa a

Mwen sètifye ke enfòmasyon mwen te bay in Seksyon IV of fòmilè sa a ak tout konesans ak kwayans mwen, vre ak presi.

Tanpri enprime Non moun k ap verifye a: _____ Dat: _____

Siyati Moun k ap Verifye Anplwayman: _____

Tit Moun k ap Verifye a _____ Telefòn: _____

Adrès: _____

Enstriksyon pou Moun k ap Verifye Anplwayman pou èd finansye EEC pou aplikan an: Tanpri fè yon kopi fòmilè sa a pou dosye pa w yo epi remèt fòmilè orijinal la ak nenpòt dokimantasyon sipò nan:

Administratè Sibvansyon mete adrès la oubyen kole yon etikèt pou poste:
